



業務回顧 OPERATIONS REVIEW

業務回顧 OPERATIONS REVIEW

酒店 Hotels

新加坡百富酒店及會議中心一隅
The Beaufort Hotel and Conference Centre in Singapore

曼谷 The Sukhothai 酒店的 Celadon 泰國餐廳屢獲殊榮
Celadon, the celebrated Thai restaurant at The Sukhothai



顧客在 The Sukhothai 酒店華麗的大堂辦理入住手續
Greeting customers at the splendid hotel lobby of The Sukhothai



曼谷 The Sukhothai 酒店的建築設計充滿泰國風情
The Sukhothai features Thai architectural design



The Sukhothai 酒店泳池是個消閑好地方
The relaxing swimming pool of The Sukhothai

集團旗下兩所 Beaufort 酒店的營業額均有所改善，年內錄得輕微盈利增長。集團於二零零零年八月以澳幣五千三百萬元出售位於布里斯班之 The Heritage。

The two Beaufort hotels recorded a better turnover resulting in a modest operating profit. The Heritage, Brisbane was sold in August 2000 for Australian \$53 million.

曼谷 The Sukhothai 酒店之新酒吧及私人宴會廳於年內啟用，並深受顧客歡迎。該酒店作為亞洲區內最佳酒店的地位更趨鞏固，更獲 Institutional Investor Magazine 選為全世界最佳酒店的第十三位（去年為第二十三位）。現時該酒店的房租價格於曼谷市排名第二。

During the year, The Sukhothai in Bangkok opened a new bar and private dining room which proved very popular with its guests. It was firmly established as one of Asia's premier hotels and was ranked 13th in the world (up from 23rd of the previous year) by Institutional Investor Magazine. The Sukhothai's room rate was the 2nd highest in the city.

由於 The Sukhothai 深受各國商務旅客歡迎，該酒店正計劃租用酒店毗鄰的一幅相連土地興建豪華水療美容健康設備及會議設施，現正進行有關的策劃工作，此等設施可望於二零零二年年年底落成。

To capitalize on its popularity among international business travellers, The Sukhothai had embarked on the addition of a deluxe spa and conference facilities by leasing an adjoining piece of land to the hotel. Planning is in progress and the new facilities will be ready in late 2002.

新加坡百富酒店及會議中心之房租及入住率均見改善。其新增之會議設施繼續吸引不少跨國企業租用作宴會場地，並對入住率及餐廳部份的營業額均有幫助。該酒店的擴充計劃尚包括興建八幢別墅及充滿熱帶風情的豪華水療設施，工程可望於二零零二年下半年竣工。

集團認為酒店業務的潛力非常優厚，故將繼續於亞太區物色酒店及相關業務的投資機會。

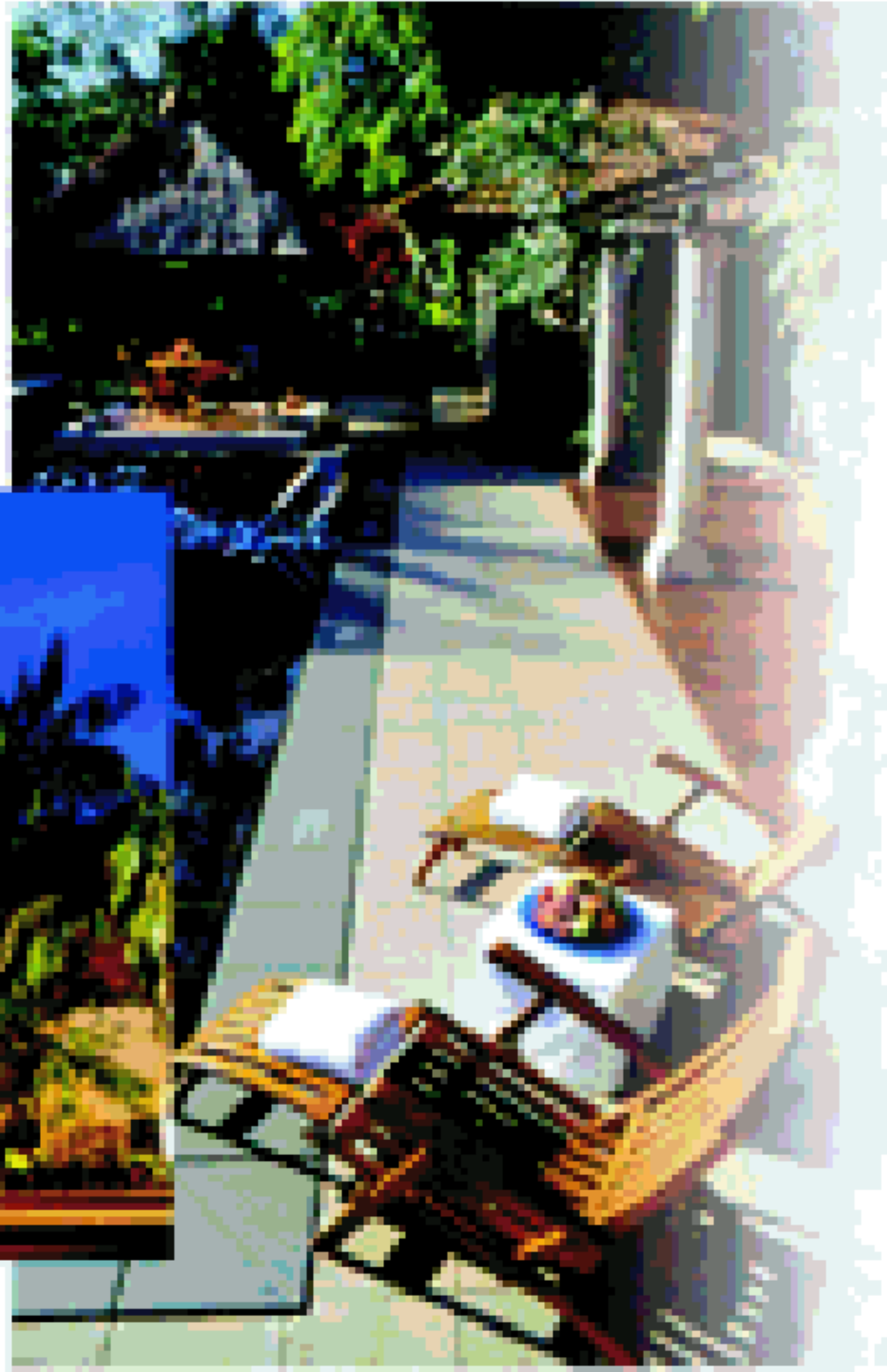
The Beaufort Hotel and Conference Centre in Singapore was able to improve its room rate and occupancy level. The new conference facilities continued to attract many multi-national corporations to hold their functions in the hotel, thus contributing to the occupancy rates and food and beverage business. Expansion plans included the building of eight more villas and a resort spa in tropical luxuriance targeted for completion in the second half of 2002.

The Group sees considerable potential in the hospitality industry and will continue to seek investment opportunities in hotels and related businesses in the Asia-Pacific region.

新加坡百富酒店及會議中心的華麗套房
A junior suite of The Beaufort Hotel and Conference Centre



在新加坡百富酒店及會議中心池畔享受悠閒的一刻
Relaxing at the poolside of The Beaufort Hotel and Conference Centre



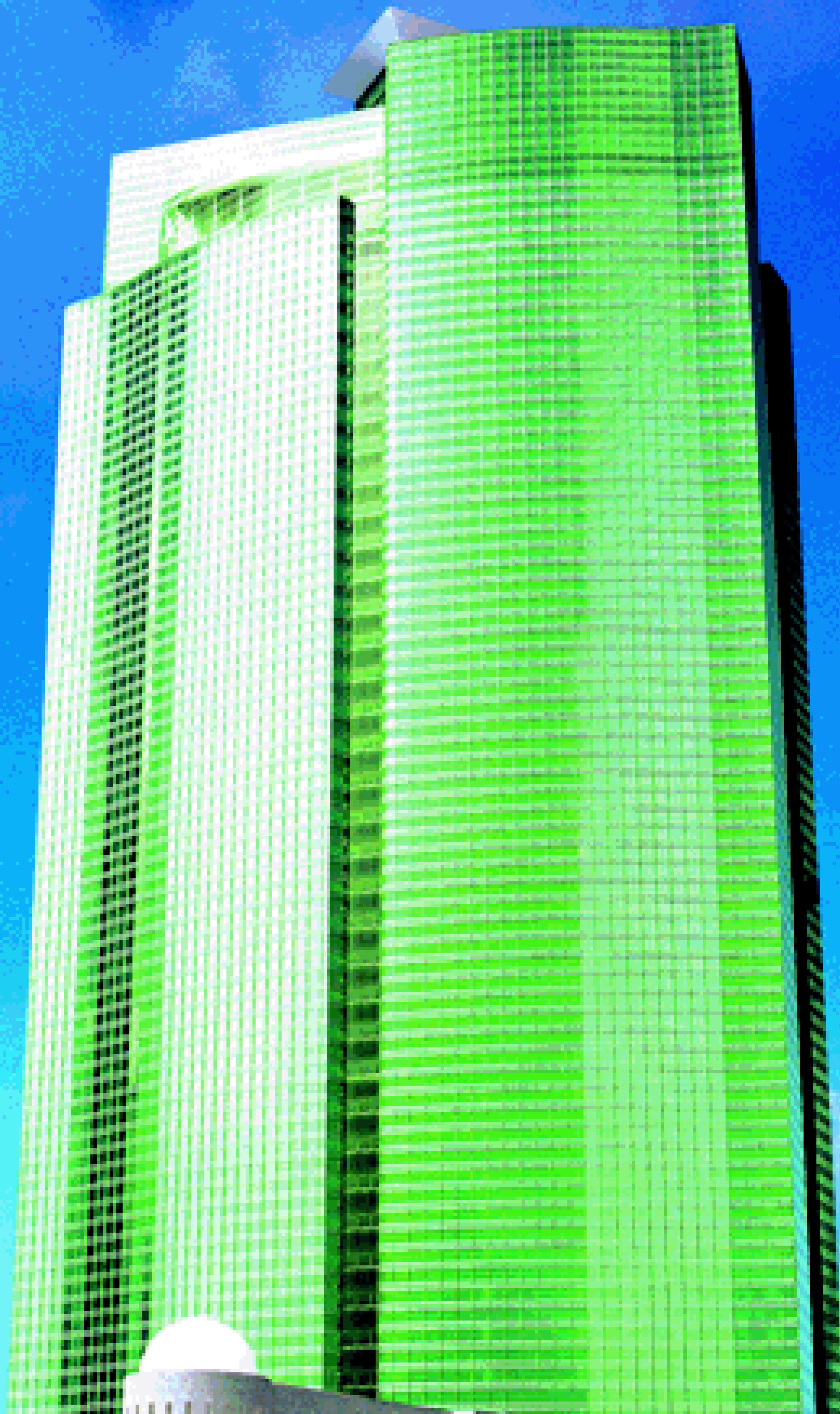
新加坡百富酒店及會議中心飽覽Tanjung 沙灘的秀麗風景
The Beaufort Hotel and Conference Centre in Singapore overlooking Tanjung Beach



新加坡百富酒店及會議中心夜景
The Beaufort Hotel and Conference Centre in the moonlight

地區投資

Regional Investment



畫家筆下的東京 Shiodome 項目
Artist impression of the future
Shiodome Project in Tokyo